



### 十一月份零售統計結果

據政府統計處今日發表的臨時統計結果顯示，一九八五年十一月份零售業的總零售價值估計約為五十八億六千五百萬元，較一九八四年十一月份上升百分之四，零售量則比一九八四年十一月份上升百分之二。

與八四年十一月比較，八五年十一月的衣著、鞋類及有關產品零售價值上升百分之十六，而零售量則上升百分之九。耐用消費品零售價值上升百分之五，零售量上升百分之四。食品、酒類和煙草、燃料及其他消費品零售價值上升百分之二，零售量則上升百分之一。按選定行業分析，超級市場及百貨商店的零售價值和零售量有溫和增加。至於汽車及除汽車以外的耐用消費品，其零售價值和零售量亦均有增加。

與一九八四年同期比較，一九八五年九月至十一月之三個月內零售價值上升百分之三，而零售量則上升百分之三。衣著、鞋類及有關產品零售價值上升百分之十二，零售量則上升百分之三。耐用消費品的零售價值上升百分之四，零售量則上升百分之三。食品、酒類及煙草的零售價值上升百分之三，零售量上升百分之二。燃料的零售價值上升百分之二，而零售量上升百分之一。其他消費品的零售價值上升百分之一。汽車、百貨商店及超級市場的零售價值及零售量均有溫和增加。除汽車外的耐用消費品的零售價值和零售量亦有輕微增加。

與八五年十月比較，八五年十一月之零售價值及零售量分別上升百分之三及百分之二。但須留意者為，此比較是受季節性因素所影響。其他消費品之零售價值與零售量均上升百分之六。衣著、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之五，零售量則上升百分之三。耐用消費品之零售價值輕微上升百分之二，而零售量則保持不變。另一方面，食品、酒類和煙草的零售價值下降百分之三。零售量則保持不變。燃料的零售價值及零售量均下降百分之三。百貨商店的零售價值和零售量均有溫和增加。除汽車外的耐用消費品的零售價值及零售量則輕微增加。另一方面，超級市場及汽車的零售價值及零售量均有輕微下降。

附表一列出一九八五年十月修訂總銷售數字和一九八五年十一月臨時數字。

附表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部份）的零售價值指數及銷量指數；平均每月零售以一九八〇年計為一百。八五年十一月的統計結果與八五年十月及八四年十一月的統計結果比較，以及八五年九月至十一月三個月期間的零售數字與八四年同期的數字比較，亦在表內列出。

圖表一及圖表二則繪出由一九八三年一月至一九八五年十月的總零售指數的變動。

載有一九八五年十一月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三十七二一六〇二四。

附表一：總零售價值

一九八五年十一月總零售價值(臨時數字)——五十八億六千五百萬元  
 一九八五年十月總零售價值(經修訂數字)——五十七億零七百萬元

附表二：一九八五年十月及十一月零售價值及零售量指數  
 (一九八〇年每月平均指數 = 100)

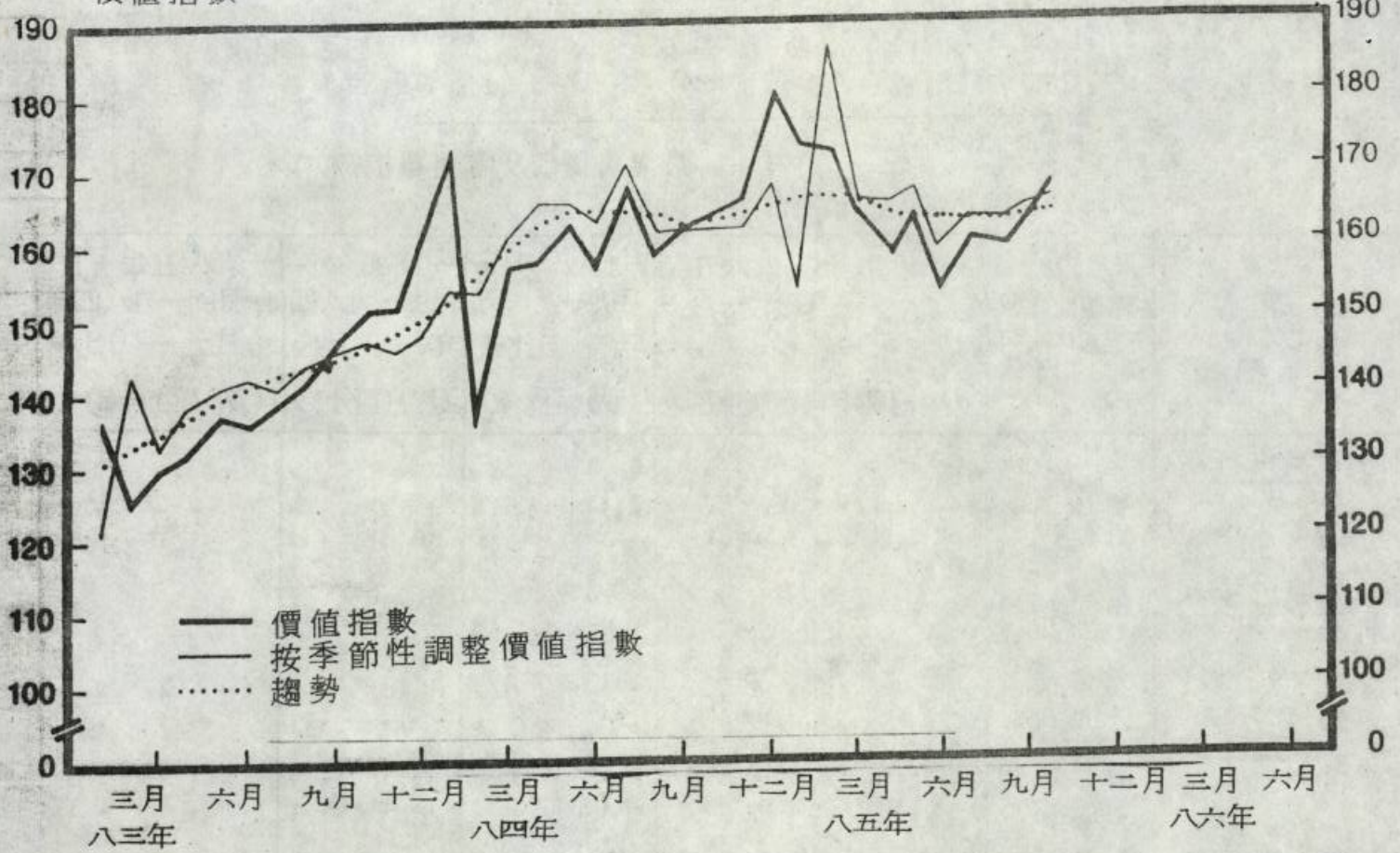
項目	零售指數	一九八五年	一九八五年	一九八五年十一月與一九八五年十月比較		一九八五年十一月與一九八四年十一月比較		一九八五年九月至十一月與一九八四年九月至十一月比較	
		十月 (經修訂數字)	十一月 (臨時數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
<b>(一)所有零售行業</b>									
	零售價值	168	173	+ 5	+ 3	+ 7	+ 4	+ 4	+ 3
	零售量	115	118	+ 3	+ 2	+ 3	+ 2	+ 1	+ 1
<b>(二)以主要行業類別計</b>									
食品、酒類及煙草	零售價值	168	165	- 3	- 1	+ 3	+ 2	+ 4	+ 3
	零售量	109	108	*	*	+ 1	+ 1	+ 2	+ 2
燃料	零售價值	194	188	- 6	- 3	+ 3	+ 2	+ 3	+ 2
	零售量	125	121	- 4	- 3	+ 1	+ 1	+ 1	+ 1
衣著、鞋類及有關產品	零售價值	227	239	+ 12	+ 5	+ 34	+ 16	+ 23	+ 12
	零售量	137	140	+ 4	+ 3	+ 12	+ 9	+ 4	+ 3
耐用消費品	零售價值	153	155	+ 2	+ 1	+ 8	+ 5	+ 6	+ 4
	零售量	113	113	*	*	+ 4	+ 4	+ 3	+ 3
其他消費品	零售價值	161	171	+ 10	+ 6	+ 3	+ 2	+ 1	+ 1
	零售量	114	120	+ 6	+ 6	+ 1	+ 1	- 1	- 1
<b>(三)以選定行業計</b>									
超級市場	零售價值	305	299	- 6	- 2	+ 40	+ 15	+ 29	+ 10
	零售量	183	180	- 3	- 2	+ 20	+ 13	+ 13	+ 8
汽車	零售價值	87	86	- 1	- 1	+ 7	+ 9	+ 12	+ 16
	零售量	51	50	- 1	- 2	+ 3	+ 6	+ 6	+ 13
除汽車外之耐用消費品	零售價值	199	202	+ 3	+ 2	+ 8	+ 4	+ 1	+ 1
	零售量	155	156	+ 1	+ 1	+ 5	+ 4	+ 2	+ 1
百貨商店	零售價值	177	192	+ 15	+ 9	+ 25	+ 15	+ 17	+ 11
	零售量	125	136	+ 10	+ 8	+ 16	+ 14	+ 10	+ 9

- 備註：1. 食品、酒類及煙草一項包括超級市場。  
 2. 耐用消費品一項包括汽車。  
 3. 其他消費品一項包括百貨商店。  
 4. 變動數字係由未經轉為整數的指數計出。  
 5. \* 代表沒有變動。

價值指數

圖表一：總零售價值指數

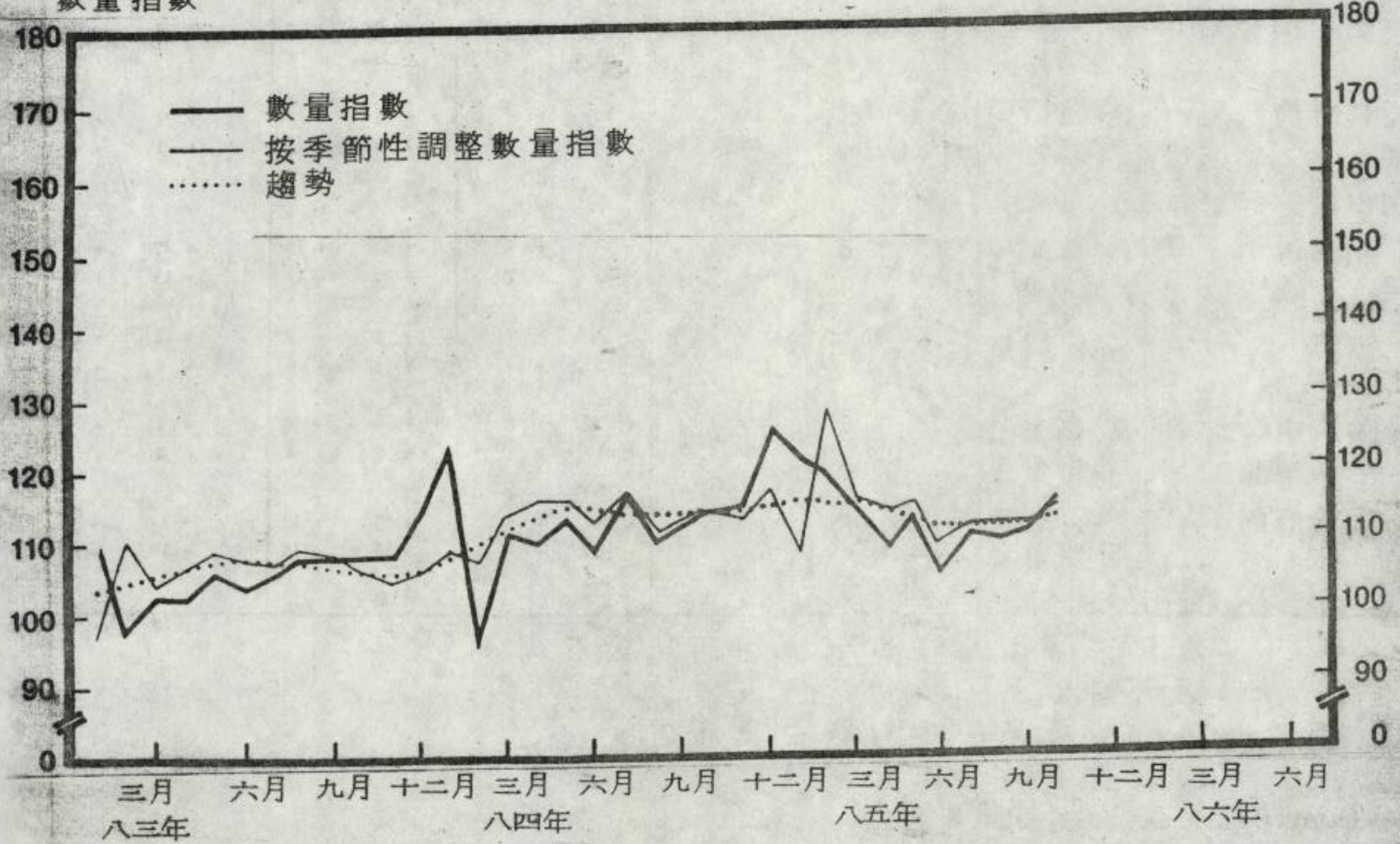
價值指數



數量指數

圖表二：總零售數量指數

數量指數



註：(一)一九八〇年每月平均指數 = 100

(二)按季節性調整價值和數量指數與趨勢乃採用美國統計局之季節性調整程序而編製。

灣仔郵政局將予保留

城市設計委員會已決定將位於灣仔皇后大道東的一座有七十年歷史的建築物保留。

區內其他戰前建築物已被拆卸及重建，但舊灣仔郵政局却避過被拆卸厄運。

它將會保留作為一座具歷史價值的建築物，而附近一帶亦已指定為休憩地區。

市設計委員會亦對灣仔分區計劃大綱草擬圖提出兩項修訂，作為改善區內環境的部份措施。該兩項修訂已於今日政府憲報刊登。

委員會發言人表示，位於皇后大道東以南及春園街以東的一幅五千三百平方米土地將由「住宅用地（甲類）」及「政府、團體、社區用地」改劃為「綜合性重建區」。

他說：「是次改劃旨在根據由委員會批准的總綱發展藍圖，於區內進行環境改善，其中包括保留舊灣仔郵政局。」

第二項修訂是有關在「住宅用地（甲類）」及「住宅用地（乙類）」範圍內的未來樓宇提供停車場設備事宜。

發言人說，該區目前所使用的道路為皇后大道東或堅尼地道，而這兩條道路的交通極為繁忙，行車量已接近飽和。

他說：「假使發展商向城市設計委員會建議為區內未來住宅樓宇提供停車場設備，則委員會便可就此建議對該兩條道路所造成的交通影響進行全面評估。」

任何人士欲查閱該修訂圖則，可往香港軒尼詩道二〇一號地下灣仔政務處、香港中區政府合署西座中西區政務處諮詢分處及香港花園道美利大廈五樓城市設計部。受該修訂項目影響人士，可於一九八六年二月二十日以前以書面向花園道美利大廈五樓地政處轉交城市設計委員會秘書提出反對。

草擬修訂圖則現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

#### 暢洲填海工程

政府憲報今日（星期五）公布，政府擬在暢洲東部約一點九公頃的海灘及海床範圍進行填海工程。

樂填所得的土地，將供作安置受暢洲北部填海工程影響的船廠商。

任何人士如反對上述建議的填海工程，必須於一九八六年三月三十日以前以書面向地政署署長提出。



### 灣打老道土地公開拍賣

地政署將公開拍賣一幅位於灣打老道的土地。

拍賣將於二月廿六日在富麗華酒店舉行。

有關詳情已刊登於最新一期之政府憲報內。

這幅土地位於灣打老道九十四至九十六號，面積約一千六百三十五平方米，批期至二〇四七年六月三十日。

該地將作私人住宅發展用途。

### 油尖區書畫雅集

油麻地及尖沙咀文化藝術協會將於星期日（二月二日）舉辦「乙丑書畫雅集」。屆時百多名中西畫家及書法家將齊集一堂，一顯身手。

副港九政務署長周德熙將於當日主持開幕儀式。

.....

編輯注意：

請派員採訪星期日下午二時在美麗華酒店水晶殿舉行之「乙丑書畫雅集」。

### 區域市署運動場調整收費

區域市政署轄下運動場，將由明日（星期六）起調整租用費。

體育會、社團及地方組織將立即受到影響；至於學校方面，則由四月一日起始需繳交新訂租用費。

一九八六年遊樂場（新界）（修訂）規例，已批准上述調整費用，詳情已刊載於今日出版的政府憲報內。

區域市政署發言人表示，租用該署轄下足球場的收費，自一九七七年以來沒有調整；至於租用田徑跑道的費用，則自一九七一年以來維持不變。

發言人解釋，收費增加後，政府在管理及維修這些設施方面的支出，仍需津貼超過百分之九十。

新收費實施後，租用足球場每一小時半作為大型足球、檯球及曲棍球比賽之收費，將由十四元增至三十元；至於小型足球比賽方面，則由七元增至十五元。

以往免費使用的泛光燈，現將徵收每一小時半二十元。

租用運動場舉行田徑運動會、田徑設備及廣播系統方面，學校每日收費為二百元，半日一百二十元；其他人士每日收費為三百元，半日一百八十元。租用泛光燈方面，每小時收費十五元。

發言人比較新舊收費時說，目前租用運動場及田徑設備是分別徵收費用，並且租用泛光燈或廣播系統亦不計繳費，而租用費更是根據使用全天候跑道的長度來釐訂。新收費已改為綜合性，而使用三百公尺跑道亦計繳同一費用，此舉將更方便租用人士及管理當局。

假如租用人士向公眾收取入場費的話，區域市政署所收取的租用費將維持不變，即門券總收入的百分之十或一百元，以較高者而定。

發言人補充，若無其他租用者，團體使用運動場舉辦田徑訓練班將繼續不計繳費。

### 新聞業從業員訓練課程招生

為提高在職新聞從業員的水準，職業訓練局屬下新聞業訓練委員會與本屆專上學院合辦一組共十三項基本訓練課程。

委員會發言人表示，學員如能在五年內完成十三項課程其中十項，可獲頒修業證書。委員會是聯同香港大學、中文大學、理工學院、城市理工及浸會學院合辦該等課程。

課程包括英語會話、普通話、新聞翻譯、初級及高級法律、新聞採訪、新聞導題寫作、新聞編輯、傳播研究方法、香港社會與新聞從業員、大眾傳播與社會、新聞業專題研討會及中港經濟基本要素等。

在三月份，委員會邀請中文大學校外進修部主辦其中兩項有關新聞採訪及新聞特稿寫作的課程，歡迎新聞從業員報名修讀。

「新聞採訪」課程上課時間由三月十一日開始，每逢星期二，下午六時至七時半，「新聞專題寫作」則由三月八日起，每逢星期六，下午二時至三時半授課。每個課程共十講，學費為一百七十元，但學員只須付一百五十元，餘額由職業訓練局津貼，截止報名日期為三月一日。

欲查詢有關課程詳情，請於辦公時間，致電五十八九三二三四一，內線二八三，與吳兆堅先生聯絡。

#### 油麻地清潔日

油麻地區星期日（二月二日）舉行威吡「油尖區清潔運動日」。

該清潔日為油麻地環境改善運動其中一個項目。當日環境改善運動小組委員會的委員及約一百名義工會到區內各地點清潔街道及清理垃圾。

屆時無線電視「事事關心」隊亦聯同該隊伍在域巴接或下到區內多個不同地點，協助清潔。

當日主禮嘉賓有市政總署高級總監伍漢榮及政務主任麥顯雪玲。

### 旺角區歲晚大掃除

旺角區歲晚大掃除行動明日（星期六）展開，以配合居民清除垃圾迎接新年的傳統習俗。

在二月二日至八日期間，區內多處會設立臨時廢物收集站，收集市民棄置的物品或大件傢俬，同時，亦會徹底清除阻塞街道的廢物。

這項行動每年舉辦一次，由旺角區議會和市政局合辦，是該區環境改善運動的一部份，目的是提醒居民環境清潔衛生的重要性。

收集垃圾的地點和日期如下：

二月二日 晏架街五十五號

二月三日 (甲) 必發街五十四號

(乙) 洋松街與楓樹街交界

二月四日 (甲) 深圳街與長旺道交界

(乙) 旺角道與上海街交界

(丙) 汝州街四十七號對面

二月五日 水渠道三至十三號對面

二月六日 登打士街及通菜街交界

二月七日 (甲) 廣東道一〇二四號

(乙) 砵蘭街一九三號

二月八日 上述各垃圾收集站均開放

主持大掃除行動者有市政局議員鄒偉雄及梁定邦，政務主任張偉浩及旺角區環境改善運動籌委會主席馮家仁。他們曾協助收集垃圾和清潔街道，為旺角區居民樹立良好榜樣。

同時，亦曾舉行兩項頒獎典禮，頒獎予較早前舉行的街道及大廈清潔比賽優勝者。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

旺角區歲晚大掃除明日（星期六）上午九時在大角咀中區街舉行開幕儀式，歡迎派員訪攝。

### 調景嶺改善衛生環境

為期兩周的調景嶺清潔運動共清除二千羅垃圾及七船廢料。

調景嶺海濱堆積的垃圾已清理一新，自平房區沿山坡流下的雨水渠，亦比昔日清潔得多。

西貢政務主任李令翹讚揚負責清潔人員為改善調景嶺環境所作出的努力。

李主任同時呼籲居民，切勿再把垃圾拋入雨水渠，以保持渠道的清潔。

他說：「倘若居民仍繼續把垃圾拋進雨水渠，大家為改善環境所付出的努力便會前功盡廢。我們會加強健康教育，並呼籲居民能通力合作，保持清潔的居住環境。」

在調景嶺平房區辦事處助理房屋事務經理李強陪同下，李主任巡視該區的清潔運動成果。

李強表示平房區辦事處已在該區提供足夠的垃圾桶，不過，他仍歡迎居民致電該辦事處，提出建議及接受投訴。調景嶺平房區辦事處電話號碼是三十四八二二三四。

### 修訂危險品規例

政府憲報今日刊登的一九八六年危險品（航運）（修訂）規例，將香港電燈公司在南丫島的碼頭及位於鴨洲的裝卸碼頭，從供運送危險品船隻使用的認可石油裝卸碼頭的列表中刪除。

是項刪除是應香港電燈公司的要求作出，理由是不再需要這個碼頭及裝卸碼頭用作起卸南丫島及鴨洲發電廠的危險物品。

政府發言人解釋，香港電燈公司決定，南丫島的發電廠在可見的將來不會以燃油發電。該發電廠是可以以燃油或煤發電。

發電廠以煤發電開動操作時所需的少量石油產品，可在該公司位於南丫島的重物起卸區起卸。

此外，位於鴨洲的燃油發電廠所需的燃料，是田蜆殼公司運送，而蜆殼公司是使用其屬下的裝卸碼頭。

此舉可以使港燈節省開支，因為再不用花費去維修該碼頭及裝卸碼頭用以起卸危險物品。

### 九龍城暫停鹹水供應

水務署宣布：九龍城若干樓宇將於星期一（二月三日）上午十時至翌日上午十時，暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

受影響之樓宇位於聯合道、太子道、彩虹道、大成街、東頭村道、鳳舞街及富美街範圍內。

十六間私營車房成爲驗車中心

驗車中心。今日（星期五）又有一間私營車房正式獲政府授權爲

家車房。聖德士古道大昌貿易行汽車服務中心有限公司是私

其餘的已於一月二日開始服務，政府又將於二月底指定第

十七間驗車中心。

（修訂）法例，並提醒車主，根據一九八五年道路交通  
其牌照於三月或之後期滿者，必須由驗車中心進行檢驗，  
領取檢驗汽車機噐合格證明書，方可換領車輛牌照。

發言人說：「檢驗汽車機噐及格證明書，是發予檢驗  
及格的車輛，而車主必須於該份證明書發出後四個月內  
將它呈交運輸署，以換領車輛牌照。否則，該證明書將  
會失效。」

私家車檢驗的費用爲一百六十元。

若果車主不同意檢驗結果，可以向運輸署上訴，要求  
將其車輛重新進行獨立性的檢驗。

發言人指出，所有驗車中心的檢驗標準，均是依據一  
份業務守則而制定的；驗車程序亦需依據運輸署所擬定  
的驗車負手冊進行。

香港汽車商會及運輸署已編訂一小冊子，闡述私家車  
事務、檢驗計劃詳情。該份小冊子已放置於運輸署屬下牌照  
事務處、驗車中心及各大油站備索。

(編輯注意：本稿請在今日下午八時十五分後使用。)

### 荃葵藝術節今揭幕

區域議局成立後，將能更有效地在議局轄區內拓展文化活動，以應付居民的需要。

臨時區域議局主席張人龍今(星期五)晚主持一九八六年荃葵藝術節開幕禮時作上述表示。

他說，荃葵藝術節能順利舉行，可證明一個適當會堂，在新市鎮提倡文化藝術方面，扮演一個不容忽視的角色。

他表示，除了現存的荃灣大會堂、元朗聿修堂、北區大會堂和大埔文娛中心外，沙田及屯門的文娛中心正在加緊興建，可望於今年年底落成。

他說，區域議局及各區議會將會面臨一項前所未有的挑戰，就是如何好好地運用這些設施豐富居民的文化生活。

荃葵藝術節執行委員會主席鄭永津在開幕禮致詞時表示，荃葵藝術節的前身是荃灣藝術節，由於葵涌及青衣區議會成立，所以將荃灣藝術節易名為荃葵藝術節。

一九八六年荃葵藝術節為期卅一日，期間四十五場表演及兩項展覽將在荃灣大會堂舉行，廿項節目則在荃灣、葵涌及青衣多個場地舉行。

為藝術節演出的國際知名藝團及藝人為數眾多，包括廣州雜技團、西德慕尼黑赫室樂團、美國籍島安默劇團、加拿大甩繩木偶劇團、西班牙結他大師柏哥賓納、被譽為中國最優秀的鋼琴家殷承宗，及來自中國的中樂名家劉德海及楊靖等。

此外，本港多個獨當一面的藝團和藝人亦應邀演出，包括羅家英及李寶瑩、香港中樂團、香港交響樂團、城市當代舞蹈團、雛鳳鳴劇團、荃灣文藝康樂協進會及葵涌演藝學會屬下的表演團。

荃葵藝術節由荃灣區議會、葵涌及青衣區議會、荃灣文藝康樂協進會、葵涌演藝學會及區城市政署合辦，由一月卅一日至三月二日舉行。

## 中國文化與中文科教學講座

教育署中國語文教學研究中心將於本月下旬舉辦一項有關中國文化與中學中文科教學講座。

該項講座將於二月二十二日上午九時三十分至十一時在九龍彌敦道六八八號旺角中心第一期九樓葛量洪教育學院分校九一五室舉行。歡迎中文科教師參加。

香港中文大學哲學系講師唐端正將作專題演講，講題為怎樣透過中文科使學生認識中國文化。

各中學校長如欲推薦教師參加者，應於二月六日前將報名表格送抵九龍土瓜灣馬頭圍道一六五號土瓜灣市政大廈七樓中國語文教學研究中心高級督學。

## 大埔區委會周一開會

臨時區域議局大埔區委員會將於星期一（二月三日）開會，討論建議於一九八七至八八以及八八至八九年度施工的建設工程計劃。

其他討論事項包括如何為位於富善邨的一座室內體育館命名，以及區域市政署三至四月份康樂及體育活動節目。

會議將於下午二時三十分，在荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈三樓，臨時區域議局會議廳舉行。歡迎市民旁聽。

編輯注意：歡迎派員訪攝上述會議。

編輯注意：請於晚上七時後使用此稿。

#### 觀塘區醫療服務日益改善

觀塘政務主任應耀康今（星期五）晚表示，區內的醫療服務在未來數年將獲進一步改善。

應耀康在觀塘扶輪社例會上說：「今年會有一間新的政府診所，在藍田投入服務，成為觀塘區第四間診所，也使診症室的數目增至十八個。」

他說，雖然這間診所將可改善觀塘區普通科門診的服務，但觀塘還要再增加五個診症室，才能應付需求。

應氏同時讚揚區議會在八三年六月開始推行夜間診所計劃，暫時緩和門診服務不足的情況。

他稱：「區內醫療服務另一項重大的發展，就是耗資七億三千萬元的聯合醫院擴建計劃。」

「當該項工程在一九九四年完成時，病床的數目將由現時的六百五十張增至一千四百張，而醫院的工作人員亦由一千五百人增至四千人。」

應主任說，觀塘區議會已成立一個籌備委員會，在今年舉行連串活動，為該項擴建工程籌募五百萬元。

他說：「我希望區內所有團體、工商界，及市民全力支持區議會此項籌款活動。」

## 紡織品入口證新申請規例

貿易署發言人今日（星期五）宣布，由一九八六年四月一日起，申請紡織品及成衣輸入本港的簽證程序及條件，將有若干修改。

首先，當局將更嚴格執行所有進口紡織品均需領有入口證的規定。其次，入口之成衣、成衣部份及若干類針織布片必須符合其他額外簽證規定。

他說：「貿易署今日已發出一份列明修改詳情的通告，各入口商必須細讀其內容。」

海關將會加強行動，確保入口商遵照預先申請入口證的規定，並將加強對入口貨物，尤其是從海路入口的貨物，進行突擊檢查。入口商須知悉，無入口證進口之貨物將會被扣留，同時有關人士亦將被檢控。

根據進出口（普通）規例，凡入口紡織品，必須在貨物未抵港前取得有效的入口證。此項規定自一九八〇年起實施，但現時的趨勢是很多入口商在貨物已抵港後才申請有關的紡織品入口證。發言人謂：「這種做法必須停止。」

由四月一日起，這些規例會更加嚴厲執行，而貨品在入口後只會在特殊情形下才會獲簽發出入口證，此外，對於遲遞交申請書之申請人，將不會有即時簽證的服務。

發言人提醒運輸、船務及航空公司，如果沒有有效之紡織品入口證，他們不能將任何紡織品放出輸入本港。他們更須向貿易署呈交有關之入口證及貨物載貨紙單。

。 違例者將被重罰。最高刑罰為罰款五十萬元及入獄一年。

對於無商業價值之貨辦的輸入，將有特別措施處理。

第二項修改是有關成衣、成衣部份及若干類針織布片之入口簽證規定。

由四月一日開始，入口上述貨品之入口商，需要申報每批貨品之擬定用途，並列明這些貨品將在本地作如何使用，或擬將貨品轉口之國家。此外，入口商並需要提供有關成衣部份和針織布片之詳細資料。

填報這些資料是為了方便香港海關人員在進行檢查時監定入口證上申報之準確性，填報聲明之入口商亦需要提供有關入口證之資料，並在有需要時出示有關文件。

在入口證申請書上提供虛假或引人誤解之資料者，可能被判罰款五十萬元及監禁兩年，此外，貿易署亦可對有關商號採取行政制裁行動，拒絕提供入口簽證措施。

三九至四二年女士將換新身份證

人民入境事務處宣布，凡於一九三九、一九四〇、一九四一、一九四二年出生的女士須於二月十二日起換領新身份証。

這是女士換領新身份証計劃第二階段的第二期，為期約三週半，至三月八日止。

申請人請於上述期間攜帶舊身份証，前往八間換領處的任何一間辦理換証手續。

換領處的辦公時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分。

八間新身份証換領處地址如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫

東九龍：牛頭角道七十七號淘大花園商場三樓

西九龍：尖沙咀廣東道三九三號廣東道政府合署三樓

荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下

沙田：橫街二至十六號沙田中心平台

元朗：合益路三十一號合益中心三樓

屯門：置樂花園置樂商場地下

上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下

該處發言人表示，持有綠印身份証的女士，亦須按照指定年齡組別換証。該處將不會另作安排。

他說：「申請人若因婚姻狀況有變而需更改姓氏，須攜帶如結婚或離婚証書等有關文件前往換証。」

發言人並指出，新身份証換領處並不處理因舊証遺失或損壞而要求補領的申請，該等人士須前往人事登記處的一般辦事處辦理手續。

最後，發言人提醒於一九四三、四四、四五、四六年出生，而仍未換領新身份証的女士從速於二月七日換証期結束前辦理換証手續。

## 水仙花盆栽展覽

由葵涌及青衣區議會贊助、葵涌區多個青年及老人中心主辦的一項「歲晚老少同樂」水仙花盆栽展覽暨義賣活動，於星期日（二月二日）下午二時至六時在葵芳社區會堂舉行。

舉辦該項活動，目的為使區內老人及年青人一同分享盆栽的樂趣，增進彼此了解。

而展出之水仙花盆栽有二百多個，分別由區內二百多名青年及老人於三個星期前栽種。年長者可藉此機會將其種植盆栽心得傳授與年青人。

展覽中約二十多個展出的水仙花盆栽，將會供作慈善拍賣，所得款項將捐贈各志願機構。

該項「歲晚老少同樂」水仙花盆栽展覽暨義賣，開幕禮於星期日（二月二日）下午二時在葵芳社區會堂舉行，屆時，由葵涌及青衣政務專員高琦、葵涌及青衣區議員鄭永津、社會福利署新界福利專員徐永文主持。

編輯注意：

歡迎派員採訪。

### 三項條例草案方便區域議局運作

政府憲報今日（星期五）刊登三項條例草案，旨在使區域議局在一九八六年四月一日成立時能夠有效運作。

政府發言人說：「鑑於區域議局在一九八六年四月一日成立，必須在該日期前就區域議局條例、市政局條例及公眾衛生及市政條例作出若干修訂。這些修訂在條例草案制定後將會生效。」

一九八六年區域市政局（修訂）條例草案就區域議局成立後過渡期間所需的安排作出規定。這些過渡安排包括規定區域議局議員在一九八六年四月一日舉行會議，選出主席。

條例草案建議對區域議局的職能及權力作出兩項修訂。草案規定區域議局在一九八六年四月一日起，根據廢物處理條例成爲「區域議局地區」內的廢物收集機構，而市政局則繼續是「市政局地區」內的廢物收集機構。條例草案亦有特定條款，允許區域議局提供文娛康樂設施及收取費用。

條例草案建議將區域議局的中文名稱改爲「區域市政局」。發言人解釋：「該局目前的中文名稱爲『區域議局』。臨時區域議局議員在一九八五年六月二十八日的會議上一致同意應將該局的中文名稱改爲『區域市政局』。」

他補充：「由於區域議局目前的中文名稱與區議會的中文名稱十分相似，可能引起混淆，新的中文名稱將解決這問題。此外，它能更正確地反映區域議局及市政局兩者之間在性質及工作範圍上相似之處。」

他說：「一九八六年市政局（修訂）條例草案擬使市政局條例與區域議局條例趨於一致。」

條例草案規定市政局的轄區應以其選區範圍界定，像區域議局一樣，同時在其轄區內的地區應稱為「市政局地區」。

他補充謂：「當局亦建議對公眾衛生及市政條例作出類似修訂。」

該條例草案建議，將來市政局及區域議局將只局限於設立及管理其轄下與康樂文化有關的公眾地方及設施。

他解釋，「此舉將使市政局可以安排活動，例如在銀禧體育中心安排體育訓練營。此外，這項建議將使兩局可以聯手工作，例如興建及舉辦職員訓練學校。」

他說：「這些安排在為市民提供全面性服務，及在本效果與行政便利上來說，均是十分值得的。」

為清楚起見，條例草案說明，市政局並非亦從來不是政府之僱員或代理人，而市政局是獲授權訂定合約及聘請全職或兼職的職員。

他解釋：「一九八六年公眾衛生及市政（修訂）條例草案的目的主要為使區域議局可以依據條例行使其權力。」條例草案將授權區域議局為「區域議局地區」制定附例及訂定收費。目前市政局在「市政局地區」內已有類似權力。

條例草案亦會使區域議局就執行條例下一系列權力及職能，包括提供服務，管理設施及簽發牌照等方面，代替區域市政署署長，成為負責機構。

他解釋：「因為將來區域議局的職務是田區域市政署執行，目前日常工作上的安排將無須作出重大的改變。」

條例草案亦在合約及相應的修訂上作出所需的過渡性安排，包括將「公眾衛生及市政條例」改稱為「公眾衛生及文康市政條例」。

他說：「此舉將可以更正確地反映條例的性質。這條例是有關兩個文康市政局的功能，即市政局及區域議局。」

三條條例草案將同時在本年二月五日提交立法局，並預料可在三月三十一日前制定，及在四月一日起開始生效。

#### 市民出外旅遊獲更大保障

一九八五年旅行代理商條例由明日（二月一日）開始生效，為出外旅遊的市民提供更大的保障。

政府憲報今日（星期五）刊登的一九八五年旅行代理商條例開始生效公告，宣布由二月一日起該項條例，除第四十七條外全副付諸實施，第四十七條是涉及督印人在確保旅行代理商所刊登的廣告，必須載有該代理商的註冊編號應負的責任。

由明日起，所有經營如一九八五年旅行代理商條例所界定的出外旅遊服務的代理商必須領有旅遊代理商註冊處所發給的牌照。

政府發言人說：「所有在本年二月一日以後作旅遊安排的市民應盡可能光顧領有牌照的旅行代理商。」

根據一九八五年旅行代理商規例，持牌的旅行代理商必須將其牌照陳列於其辦事處顯眼的地方，包括所有分處在內。他亦須在所有其發出的發票、收據、廣告、小冊及其他商業文件上載有他的牌照號碼。

自旅行代理商註冊處於去年十二月十三日成立以來，該處共接獲九百零七宗申請，其中約一百份申請書是於本年一月十五日以後才呈交的遲遞者。

在所有申請中，約有八百份已獲批准，註冊處人員正逐一通知有關申請人前往該處領取牌照及繳付所需牌照費及旅行代理商保障基金附加費。

截至昨日為止，共有四百名申請者已獲發牌，另外四百份將於今日與星期一間發出。已發出的大部份牌照有效日期為整整一年，而大約有百分之三十的牌照期限為六個月。

牌照有效期長短不一，主要是行政上的安排，目的是避免須在同一時間更換新牌照引起擠迫，因此將牌照的屆滿期分隔開。

所有旅行代理商，一經獲發牌，將受該條例管制，這些代理商經營業務的方式會不斷受旅行代理商註冊主任的監察及審查，包括持牌人業務的帳目，作為發牌的一般條件。

其餘的一百份申請書目前仍由註冊處處理。這些申請書，其中一些是很遲才遞交或是一些申請書所填寫的資料需要進一步的資料支持，而申請人未能提供這些資料。這些申請書並不是被拒絕，只不過是稍為延遲批准，直至申請人的狀況被確定及申請表上的資料已核對無誤。